

*This newsletter seeks to be a bilingual tool for the benefit of the South Coast community we serve in Pescadero, La Honda, Loma Mar, and San Gregorio. For more details about its contents or to submit information for next month's please contact us at any of our locations: North Street Center or Pescadero Creek Road Center.*

*Queremos que este boletín sea una herramienta bilingüe para el beneficio de la comunidad de la Costa Sur a la que ayudamos en Pescadero, La Honda, Loma Mar, y San Gregorio. Para mayores detalles acerca de su contenido o para proveer información que aparezca en el siguiente mes, por favor contáctenos en cualquiera de nuestras oficinas: Centro Calle Norte o Centro Pescadero Road.*

## Puente present at 17th PAFF

### Puente presente en el 17th Festival "LA VAQUITA"

In August Puente Resource Center was part of the 17<sup>th</sup> Annual Pescadero Arts and Fun Festival.

The enthusiastic staff and volunteers provided information about the programs and services offered by Puente.

One of Puente's programs, the Stitches Group, presented their results of six months of work.

They sold items they sewed, crocheted and embroidered. Their talent was admired by locals and visitors. Congratulations! As a result, more community members are joining the group.

Thank you to all the staff and volunteers that contributed their time and skills in this endeavor and to the PAFF Staff Team for proving a weekend full of FUN. See you all in 2008!



En agosto, Centro de Recursos Puente estuvo presente en el 17º Festival Anual de "La Vaquita".

El animado equipo de trabajo y voluntarios estuvo dando información sobre los programas y servicios que Puente ofrece.

Puntadas, uno de los programas de Puente, presentó el resultado de seis meses de trabajo.

El grupo vendió sus manualidades de costura, tejido croché y bordado para vender. El talento de estas mujeres fue admirado por locales y visitantes y como resultado, más gente está participando en el grupo.

Gracias a todos los voluntarios y al personal que contribuyeron con su tiempo y habilidades en esta tarea y a los organizadores del Festival por traer este fin de semana lleno de diversión. ¡Nos vemos en el 2008!

## Immigration Workshop

### Plática sobre Migración

75 persons attended the past August Immigration Workshop sponsored by Puente Resource Center and Migrant Education.

Attorney Lena Ayoub came to talk to local workers and community members about the current situation with the immigration laws.

She will be working pro-bono with some of the cases in two visits on September 18 and October 10.

For more information about Attorney Lena Ayoub and how to get legal support please call Puente Resource Center.



En agosto, 75 personas asistieron a la platica sobre migración patrocinada por Puente y el Programa de Educación Migrante.

La abogada Ayoub habló sobre la situación actual de las leyes migratorias a trabajadores locales y miembros de la comunidad.

Gratuitamente, ella estará revisando algunos casos en dos visitas a Pescadero: el 18 de septiembre y el 10 de octubre.

Más información acerca de la abogada Ayoub y sobre como conseguir ayuda legal en el Centro de Recursos Puente. Llámenos.

## **Maternal Depression**

### **Depresión Materna**



During the fall, Puente Resource Center, will start a cultural program to address Maternal Depression.

The program includes a series of activities such yoga, celebrations, mask making, theatre and more.

The activities will be organized by Puente Staff and a group of Peer Mentors.

If you want more information please contact Belinda Arriaga at 879-1691 ext. 242 or [barriaga@mypuente.org](mailto:barriaga@mypuente.org)

Durante el otoño, el Centro de Recursos Puente empezara un programa cultural para atender depresión materna.

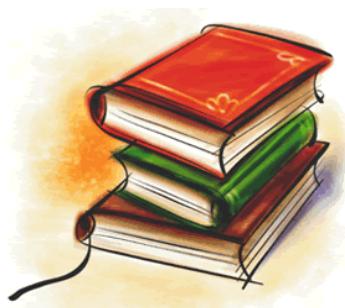
El programa incluye una serie de actividades como yoga, celebraciones, taller de mascaras, teatro y más.

Las actividades serán organizadas por personal de Puente y líderes comunitarios.

Más información con Belinda Arriaga al 879-1691 ext. 242 o a [barriaga@mypuente.org](mailto:barriaga@mypuente.org)

## **Adult Literacy Program**

### **Programa de Alfabetización para Adultos**



This fall, Puente Resource Center is starting an Adult Literacy Program for Spanish speakers.

With this program, students will learn to write and read in Spanish or complete their elementary, middle and high school within the Mexican education system.

If you are interested please contact Rita Mancera at 879-1691 ext. 327.

Este otoño, el Centro de Recursos Puente iniciará un programa de alfabetización en español para adultos.

Con este programa, los estudiantes aprenderán a escribir y a leer en español y podrán completar su educación primaria, secundaria y preparatoria dentro del sistema educativo mexicano.

Interesados favor de contactar a Rita Mancera al 879-1691 ext. 327.

## **ESL for Mothers**

### **Clases de Inglés para Mamás**



An ESL class for 15 mothers will take place on Thursdays from 5:00 – 6:30 pm. at the Russell Room at the Pescadero Elementary/Middle School.

Martina Tello from the San Mateo County Library System has volunteered to teach this class.

The fall classes will run from September 6<sup>th</sup> to November 15<sup>th</sup>. For more information, contact Rita Mancera at 879-1691 ext. 327.

Los jueves de 6 a 6:30 pm en el salón Russell tendrá lugar una clase de inglés para un grupo de 15 mamás.

Martina Tello del Sistema Bibliotecario de San Mateo es la voluntaria que enseñará esta clase.

La clase empezará el 6 de septiembre y terminará el 15 de noviembre.

Para más información, por favor contacte a Rita Mancera al 879-1691 ext. 327.

## **Flu Clinic**

### **Clinica sobre resfriado**



This fall there will be a Flu Clinic.

La Honda: October 25th from 3-5 pm. at Post Office (8865 La Honda Road).

Pescadero: November 14th from 8-12 noon at Russell Room at the Elementary School.

For more information, please contact Francisca Sanchez at 879-1691 ext. 205.

Este otoño habrá dos clínicas sobre resfriados.

La honda: 25 de octubre de 3 a 5 pm en la oficina de correos (8865 La Honda Road).

Pescadero: 14 de noviembre de 8 am a 12 pm en el Salón Russell de la Escuela Primaria.

Para más información, contacte a Francisca Sanches al 879-1691 ext. 205.

## Spanish Classes for Intermediate Level

### Clase de Español para nivel Intermedio

¿Dónde está el baño?



A free Spanish class for those at the Intermediate level will take place on Tuesdays from 10:00 – 11:00 am. at the new Puente Learning Center at 1956A Pescadero Creek Road.

People with a basic knowledge of Spanish are welcome.

Classes start on September 11<sup>th</sup> and go through November 20<sup>th</sup>.

Sign up with Rita Mancera at 879-1691 ext. 327 or [rmancera@mypuente.org](mailto:rmancera@mypuente.org).

Para aquellos en nivel intermedio habrá una clase de español gratuita los martes de 10 a 11 am. en el Centro de Aprendizaje de Puente en 1956A Pescadero Creek Road.

Son bienvenidas aquellas personas con conocimiento básico del español.

Las clases empiezan el 11 de septiembre y terminan el 20 de noviembre.

Para registrarse llame a Rita Mancera al 879-1691 ext. 327.

## Spanish Conversation and Mexican Cooking Class

### Taller de Conversación y Cocina Mexicana



If you enjoy cooking and would like to learn Spanish in a casual environment, the Mexican Food cooking and Spanish Conversation class is for you!

This class will be taught by authentic Mexican cooks who will rotate every class and bring you the “know-how” of tamales, mole, cactus salad and other delicious recipes.

The meeting is at Butano Canyon on Wednesdays from 5:00 – 6:30 pm.

Participants only need to cover the costs of ingredients. Meetings start September 19<sup>th</sup> and go through November 21<sup>st</sup>.

Sign up with Rita Mancera at 879-1691 ext. 327 or [rmancera@mypuente.org](mailto:rmancera@mypuente.org).

Si te gusta cocinar y quieres aprender español en un ambiente casual ¡la clase de Cocina Mexicana y Conversación es para ti!

Esta clase será enseñada por auténticos cocineros mexicanos que rotarán cada clase para mostrar como se hacen los tamales, el mole, la ensalada de nopales y otras recetas deliciosas.

La cita es en Butano Canyon los miércoles de 5 a 6:30 pm.

Los participantes sólo deberán cubrir el costo de los ingredientes. Las clases empiezan el 19 de septiembre y terminan el 21 de noviembre.

Para registrarse llame a Rita Mancera al 879-1691 ext. 327.

## Puente New Learning Center

### Nuevo Centro de Aprendizaje de Puente



The new Learning Center at our Pescadero Creek Road office (1956A Pescadero Creek Road) has 6 computers hooked to internet.

They are available to the community for use starting September 10<sup>th</sup>. Hours are Monday, Tuesday, Thursday and Friday from 11:00 am to 1:30 pm and Monday, Wednesday (except the 2nd Wednesday of the month) and Friday from 3:30 to 5:00 pm.

Everyone is welcome to use them for homework, research, communication, to learn computer skills, etc.

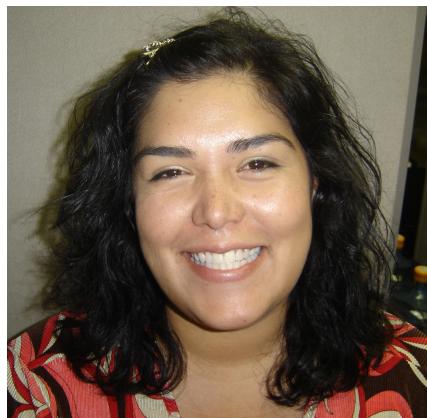
El nuevo Centro de Aprendizaje de Puente en la oficina de Pescadero Creek Road tiene 6 computadoras conectadas a internet.

Estas computadoras están disponibles para que las utilice la comunidad a partir del 10 de septiembre en los siguientes horarios: Lunes, Martes, Jueves y Viernes de 11:00 am - 1:30 pm y lunes, miércoles y viernes de 3:30 a 5:00 pm. (excepto el 2º miércoles del mes)

Todos son bienvenidos para hacer tareas, buscar información, investigar y aprender a utilizarlas.

## **Belinda Arriaga, new PIP Family Advocate**

### **Belinda Arriaga, nueva Trabajadora Comunitaria para Padres**



Belinda Arriaga is the new Family Advocate of Puente's Parent Involvement Program!

The PIP Program provides parenting activities such Story time, child development through home visits, workshops, etc.

Belinda has a Masters Degree in Social Work with a background in Child and Family Counseling.

She lives on the Coastside and is bilingual and bicultural!

Belinda has twin girls and a 3 year old daughter. She is very excited about working in this community.

**Welcome Belinda!**

Belinda Arriaga es la nueva Trabajadora Comunitaria del programa de formación para padres.

El programa PIP ofrece actividades como la Hora de los Cuentos, Desarrollo Infantil a través de visitas, talleres, etc.

Belinda tiene una Maestría en Trabajo Social y como consejera de niños y familias.

Ella vive en la costa y es bilingüe y bicultural.

Belinda tiene dos gemelas y un niño de 3 años. Ella está muy emocionada de trabajar en esta comunidad.

**¡Bienvenida!**

## **Thanks to the Youth**

### **Gracias a los Jóvenes**



Over the summer Puente employed six youth. They did anything that needed to be done and were a great help to the Puente staff.

Megan, Isabel and Gaby are working for Puente this fall.

**Thank you Chloe, Maya, Gabriela, Isabel, Megan and Luis!**

Durante el verano, Puente contrató a seis jóvenes. Ellos hicieron todo lo que se necesitaba y fueron de gran ayuda para el personal de Puente.

Megan, Isabel y Gaby trabajarán en Puente durante el otoño.

**Gracias a Chloe, Maya, Gabriela, Isabel, Megan y Luis.**

## **September 16th Celebration**

### **Celebración del 16 de septiembre**



To commemorate the Mexican Independence Day, the Story Time group will have a potluck meal and a small parade through the Elementary School grounds on Thursday September 14th.

The meeting is at the Russell Room of the Elementary School at 11:30 am.

Join us and bring a dish!

More information with Belinda Arriaga at 879-1691 ext. 242 or [barriaga@mypuente.org](mailto:barriaga@mypuente.org)

Para conmemorar el Día de la Independencia de México, el grupo de La Hora de los Cuentos tendrá una convivencia y un pequeño desfile por la escuela primaria de Pescadero el jueves 14 de septiembre.

La cita es en el salón Russell de la escuela primaria a las 11:30 am.

¡Ven y trae un platillo para compartir!

Más información con Belinda Arriaga al 879-1691 ext. 242 o [barriaga@mypuente.org](mailto:barriaga@mypuente.org)

## **Stitches Group**

### **Grupo Puntadas**



Stitches Group has changed its meeting day. Now they meet Fridays from 5:30 to 7:30 pm. at the social room of the Pescadero Community Church.

This group will start making Christmas crafts to sell at local craft fairs in December.

If you wish to join us please contact Rita Mancera at 879-1691 ext. 327 or [rmancera@mypuente.org](mailto:rmancera@mypuente.org).

El grupo de Puntadas ha cambiado su día de reunión. Ahora, el grupo se reúne los viernes de 5:30 a 7:30 pm. en el salón social de la Iglesia Comunitaria de Pescadero.

Este grupo comenzará a hacer manualidades navideñas para vender en ferias locales en diciembre.

Si quieres participar en este grupo contacta a Rita Mancera al 879-1691 ext. 327 o [rmancera@mypuente.org](mailto:rmancera@mypuente.org)

### **Wish List**

#### Mountain bikes

With wide tires and 8+ speeds (In excellent working condition)

#### Tools

Basic gardening tools

#### Towels

Hand and bath towels, washcloths (New or nearly new, in dark colors)

#### Sleeping Bags & Blankets

New or gently used

#### Hooded Sweatshirts

Black, gray, dark blue or green (Sizes: medium & large)

#### Vests. Jackets

Cold weather, fleece (Sizes M, L, XL)

#### Socks

Black tube or sweat socks

#### Toiletries

Combs, deodorant, disposable razors, toothbrushes, toothpaste Bars of soap (family size—Zest or Palmolive)

#### Pampers

All sizes

#### Snacks

Popcorn (microwavable), 100% fruit juice boxes

#### Miscellaneous

Laundry Soap, Cooking Oil (No olive or peanut oils), Paper Towels, Toilet Paper

Please call us at 650 879-1691 ext. 316 before dropping off donations so someone is here to receive and store them safely.

### **Lista de Necesidades**

#### Bicicletas de montaña

Con llantas anchas y 8+ velocidades (En condiciones excelente)

#### Herramientas

Herramientas básicas de jardín

#### Toallas

Para manos y baño, colores oscuros (Nuevas o casi nuevas)

#### Cobijas y Bolsas de Dormir

Nuevas o poco usadas

#### Sudaderas con Gora

Negras, grises, azul oscuro o verde (Talla: mediano y grande)

#### Chalecos y Chaquetas

Para ambiente frió (Talla: M, L, XL)

#### Calcetines

Negros de tubo o básicos

#### Objetos para el Baño

Peines, desodorante, cepillo de dientes, rastillos disponibles, pasta de dientes, barras de jabón (tamaño familiar—Zesto Palmolive)

#### Pañales

De todos tamaños

#### Botanas

Palomitas (para microonda), jugo 100% fruta

#### Varios

Jabón de lavandería, aceite de cocinar (no de olive o nuez), Toallas de papel, Papel de baño

Por favor llame al 650 879-1691 ext. 316 antes de dejar las donaciones para coordinar que alguien las reciba y las guarde.

# September and October Activities Calendar

Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<b>SEPTEMBER</b>						
2 La Sala (4:30-6:30 pm)	3 Labor-Day (Puente closed)  Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)	4 Access to computers (11 am-1:30 pm)  Spanish for Intermediate (10-11)	5 Access to computers (3:30-5:00 pm)  PHS Back to School Night (6:30-8:30 pm)	6 Access to computers (11 am-1:30 pm)  Story Time (11:30-1:30) Mobile Health Clinic (1-4 pm)  ESL for Mothers (5-6:30) La Sala (6-8 pm)	7 SamCoast trip to Mexican Consulate  Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)  Stitches Group (5:30-7:30 pm)	8
9 La Sala (4:30-6:30 pm)	10 Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)  PMCA meeting at Native Sons Hall, 112 Stage Road (7:30 pm)	11 Spanish for Intermediate (10-11)  Access to computers (11 am-1:30 pm)	12 Second Harvest Food Distribution (3-6 pm)  WIC Appointments	13 Access to computers (11 am-1:30 pm)  Story Time (11:30-1:30) Mobile Health Clinic (1-4 pm)  ESL for Mothers (5-6:30) La Sala (6-8 pm)  Back to School Night (6-8 pm)	14 Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)  Stitches Group (5:30-7:30 pm)	15 Pescadero Elementary & Middle School Clean up Day (10 am)
16 La Sala (4:30-6:30 pm)	17 Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)  WIC Appointments	18 Spanish for Intermediate (10-11)  Access to computers (11 am-1:30 pm)	19 Access to computers (3:30-5:00 pm)  Spanish Conversation and Cooking class (5:00-6:30)	20 Access to computers (11 am-1:30pm)  Mobile Health Clinic (1-4 pm)  Story Time (11:30-1:30) ESL for Mothers (5-6:30) La Sala (6-8 pm)  School Board Meeting in RAC (7 pm)	21 SamCoast trip to Mexican Consulate  Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)  Stitches Group (5:30-7:30 pm)	22
23 La Sala (4:30-6:30 pm)	24 Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)	25 Spanish for Intermediate (10-11)  Access to computers (11 am-1:30 pm)	26 Access to computers (3:30-5:00 pm)  Spanish Conversation and Cooking class (5:00-6:30)	27 Access to computers (11 am-1:30 pm)  Story Time (11:30-1:30) Mobile Health Clinic (1-4 pm)  ESL for Mothers (5-6:30) La Sala (6-8 pm)  Mobile Pantry (3:30 La Honda, 4:30 Pescadero)	28 Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)  Stitches Group (5:30-7:30 pm)	29 Pescadero Education Foundation Casino Night at Long Branch Saloon, HMB (5 - 10)
<b>OCTOBER</b>						
30 La Sala (4:30-6:30 pm)  20th Annual Teddy Bear Clinic (11-3)	1 Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)	2 Spanish for Intermediate (10-11)  Access to computers (11 am-1:30 pm)	3 Access to computers (3:30-5:00 pm)  Spanish Conversation and Cooking class (5:00-6:30)	4 Access to computers (11 am-1:30 pm)  Story Time (11:30-1:30) Mobile Health Clinic (1-4 pm)  ESL for Mothers (5-6:30)	5 Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)  Stitches Group (5:30-7:30 pm)	6
7 La Sala (4:30-6:30 pm)	8 Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)	9 Spanish for Intermediate (10-11)  Access to computers (11 am-1:30 pm)  PMCA meeting at Native Sons Hall, 112 Stage Road (7:30 pm)	10 Second Harvest Food Distribution (3-6 pm)  WIC Appointments	11 Access to computers (11 am-1:30 pm)  Story Time (11:30-1:30) Mobile Health Clinic (1-4 pm)  ESL for Mothers (5-6:30) La Sala (6-8 pm)	12 SamCoast trip to Mexican Consulate  Access to computers (11 am-1:30 pm and 3:30-5:00 pm)  Stitches Group (5:30-7:30 pm)	13

X Cut me and post me on your fridge so you won't miss any activity!

# Calendario de Actividades de Septiembre y Octubre

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<b>SEPTIEMBRE</b>						
2 La Sala (4:30-6:30 pm)	3 Labor-Day (Puente cerrado) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.)	4 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Español para intermedios (10-11 am)	5 Computadoras disponibles (3:30 - 5 pm.) PHS Noche de Regreso a Clases (6:30-8:30 pm)	6 La Hora de los Cuentos (11:30-1:30) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Clínica Móvil de Salud (1-4 pm) Clases de inglés para madres (5-6:30 pm) La Sala (6-8 pm)	7 Salida de SamCoast al Consulado Mexicano Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.) Grupo Puntadas (5-7 pm)	8
9 La Sala (4:30-6:30 pm)	10 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.)	11 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Español para intermedios (10-11 am) Junta de PMCA en el Salón Native Sons, 112 Stage Road (7:30 pm)	12 Distribución de alimentos de Second Harvest (3-6 pm) Citás WIC Clase de cocina mexicana y conversación (5-6:30pm)	13 La Hora de los Cuentos (11:30-1:30) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Clínica Móvil de Salud (1-4 pm) Clases de inglés para madres (5-6:30 pm) La Sala (6-8 pm) Noche de Regreso a Clases (6-8 pm)	14 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.) Grupo Puntadas (5-7 pm)	15 Dia de Limpieza de la Escuela Elementaria & Primaria de Pescadero (10 am)
16 La Sala (4:30-6:30 pm)	17 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.)	18 Citás WIC Español para intermedios (10-11 am) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm)	19 Computadoras disponibles (3:30 - 5 pm.) Clase de cocina mexicana y conversación (5-6:30pm)	20 La Hora de los Cuentos (11:30-1:30) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Clínica Móvil de Salud (1-4 pm) Clases de inglés para madres (5-6:30 pm) La Sala (6-8 pm) Reunión de la Junta Directiva Escolar en el Salón Russell (7 pm)	21 Salida de SamCoast al Consulado Mexicano Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.) Grupo Puntadas (5-7 pm)	22
23 La Sala (4:30-6:30 pm)	24 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.)	25 Español para intermedios (10-11 am) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm)	26 Computadoras disponibles (3:30 - 5 pm.) Clase de cocina mexicana y conversación (5-6:30pm)	27 La Hora de los Cuentos (11:30-1:30) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Clínica Móvil de Salud (1-4 pm) Clases de inglés para madres (5-6:30 pm) La Sala (6-8 pm) Despensa sobre ruedas (3:30 La Honda, 4:30 Pescadero)	28 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.) Grupo Puntadas (5-7 pm)	29 Fundacion de la Educacion en Pescadero Noche de Casino (Tiempo a hacer anunciado)
<b>OCTUBRE</b>						
30 La Sala (4:30-6:30 pm) 20a Clínica Anual de Peluches (11-3)	1 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.)	2 Español para intermedios (10-11 am) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm)	3 Computadoras disponibles (3:30 - 5 pm.) Clase de cocina mexicana y conversación (5-6:30pm)	4 La Hora de los Cuentos (11:30-1:30) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Clínica Móvil de Salud (1-4 pm) Clases de inglés para madres (5-6:30 pm) La Sala (6-8 pm)	5 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.) Grupo Puntadas (5-7 pm)	6
7 La Sala (4:30-6:30 pm)	8 Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.)	9 Español para intermedios (10-11 am) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Junta de PMCA en el Salón Native Sons, 112 Stage Road (7:30 pm)	10 Distribución de alimentos de Second Harvest (3-6 pm) Citás WIC	11 La Hora de los Cuentos (11:30-1:30) Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm) Clínica Móvil de Salud (1-4 pm) Clases de inglés para madres (5-6:30 pm) La Sala (6-8 pm)	12 Salida de SamCoast al Consulado Mexicano Computadoras disponibles (11 am - 1:30 pm and 3:30 - 5 pm.) Grupo Puntadas (5-7 pm)	13

X ¡Córtame y ponme en tu refrigerador para que no te pierdas ninguna actividad!

## Permanent Programs Programas Permanentes

### Mobile Health Clinic

Wednesdays from 1-4 pm (You must arrive by 4 pm.) Pescadero Community Church, 363 Stage Road.

### Mobile Pantry

4th Thursday of each month

La Honda (near the Post Office) 3:30 to 4:30 pm  
Pescadero (Puente center on 1956 Pescadero Creek Road) from 4:30 to 5:30 pm. Anyone in need of food is welcome.

### Second Harvest Food Distribution

2nd Wednesday of each month from 3-6 pm in Multipurpose Room, Pescadero Elementary School. Prior registration required by appointment.

### Children's Story Time

Thursdays from 11:30 am to 1:30 pm in Russell Room, Pescadero Elementary School. All children welcome.

### Stitches Group (Knitting and crafts)

Friday from 5:30-7:30 pm in Social Room, Pescadero Community Church.

### La Sala Community Living Room

Thursdays from 6-8 pm  
Sundays from 4:30-6:30 pm  
Native Sons Hall, Pescadero

### WIC (Women, Infants and Children) Services

2nd Wednesday of each month  
3rd Tuesday of each month  
620 North Street, Room 16, Pescadero.  
By appointment only.

### Counseling

Counseling services for children and adults. By appointment only.

### Safety Net Services

Advocacy, food, transportation arrangements and referrals from 9-6. Enrollment in health insurance programs by appointment only.

### Parent Involvement Program

Services for families with children 0-5 and pregnant women.

By appointment only.

### Clínica de Salud Móvil

Miércoles de 1-5 pm (Debes llegar a las 4:15 pm/)  
Iglesia Comunitaria de Pescadero, 363 Stage Road.

### Despensa sobre ruedas

4to jueves de cada mes

La Honda (junto a la oficina de correos) 3:30-4:30 pm

Pescadero (Centro Puente en 1956 Pescadero Creek Road) de 4:30-5:30 pm

No se requiere registro previo.

### Distribución de Alimentos de Second Harvest

2do Miércoles de cada mes de 3-6 pm en el Salón Multiusos, Escuela Primaria Pescadero. Se requiere registro previo por cita.

### La Hora de los Cuentos

Jueves de 11:30 am - 1:30 pm en el salón Russell, Escuela Primaria Pescadero. Todos los niños son bienvenidos.

### Grupo Puntadas (Tejido y otras artesanías)

Viernes de 5:30-7:30 pm en el Salón Social, Iglesia Comunitaria de Pescadero.

### La Sala

Jueves de 6-8 pm  
Domingos de 4:30-6:30 pm  
Salón Native Sons, Pescadero

### WIC (Programa para mujeres, bebés y niños)

2do Miércoles de cada mes  
3er Martes de cada mes  
620 Calle Norte, Salón 16, Pescadero. Se requiere hacer cita.

### Consejería

Servicios de consejería para adultos y niños. Hacer cita.

### Red de Servicios Básicos

Ayuda para entender los sistemas públicos, alimentos, transporte y referencias de 9 am a 6 pm. Registro en programas de seguro médico sólo con cita.

### Programa de Formación para Padres

Servicios para familias con niños 0-5 y mujeres embarazadas. Hacer cita.

## PUENTE DE LA COSTA SUR A Resource Center

P.O. Box 554  
Pescadero, CA. 94060  
info@mypuente.org  
www.mypuente.org

North Street Center  
620 North Street, Room 16  
Tel. 879-1691  
Fax 879-0973

Pescadero Creek Road Center  
1956A Pescadero Creek Road  
Tel. 879-0743  
Fax 879-0701

### Directory / Directorio

**Belinda Arriaga**  
Ext. 242  
barriaga@mypuente.org

**Darla Donovan**  
(650) 879-1691 ext. 241  
ddonovan@mypuente.org

**Ismael Flores**  
(650) 879-0743  
iflores@mypuente.org

**Julie Hosfeldt (WIC Program)**  
Ext. 246  
jhosfeldt@co.sanmateo.ca.us

**Rita Mancera**  
Ext. 327  
rmancera@mypuente.org

**Veronica Ortega**  
Ext. 243

**Francisca Sanchez-Anderson**  
Ext. 205  
fsanchez@co.sanmateo.ca.us

**July Ugas**  
Ext. 238  
jugas@mypuente.org

**Lorena V. de Mendez**  
Ext. 316  
lvargas@mypuente.org

**Joann Watkins**  
Ext. 243  
watkins3121@sbcglobal.net

**Kerry Lobel**  
Ext. 244  
klobel@mypuente.org